



Despicător de lemne RURIS DL1000





CUPRINS

1. Introducere.....	3
2. Instrucțiuni de siguranță.....	4
2.1 Etichete pe utilaj.....	4
3. Prezentarea generală a utilajului	10
4. Date tehnice.....	11
5. Montajul și punerea în funcțiune.....	12
6. Întreținerea.....	22
7. Transportul și depozitarea	26
8. Declarații de conformitate	27



1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convingși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partener.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate. Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!





Informații și suport clienți:





Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1 ETICHETE PE UTILAJ

	Pericol!
	Atenție, suprafețe fierbeți.
	Atenție, păstrați distanța.
	Atenție, electricitate.
	Deconectați imediat ștecherul de la rețea dacă cablul este deteriorat.
	Atenție, țineți mâinile în afara deschiderilor în timpul funcționării utilajului.
	Purtați echipament de protecție pentru cap, ochi și urechi.

	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați echipament pentru protecția mâinilor.
	Purtați încălțăminte de protecție.
	Împământare.



Verificați despicătorul înainte de a-l porni. Formați un obicei din a verifica toate îmbinările și toate piesele înainte de utilizare, acestea trebuie să fie în parametrii corespunzători. Înlocuiți piesele deteriorate și ajustați îmbinările înainte de utilizare!



NU scoateți niciodată apărătorile și NU atingeți niciodată piesele mobile!

NU folosiți niciodată produsul fără apărătoare!



Pericol de strivire!



Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații

pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.
- Colectarea acestor deșeuri numite (DEEE) se va efectua prin Serviciul Public de Colectare de pe raza fiecărui județ și prin centre de colectare organizate de operatorii economici autorizați pentru colectarea DEEE. Informații furnizate de către Administrația Fondului de Mediu www.afm.ro sau jurnalul Uniunii Europene.
- Consumatorii pot preda DEEE în mod gratuit în punctele de colectare specificate anterior.

Instrucțiuni originale.

Citiți aceste manualul de utilizare înainte de a folosi utilajul. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la rănirea gravă și/ sau deteriorarea dispozitivului!

Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru verificări ulterioare.

Ghidul utilizatorului

- Operatorul este responsabil pentru accidente sau pericolele care apar pentru alte persoane, proprietățile acestora și el însuși.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție și dispozitive de protecție pentru urechi în timp ce utilizați despicătorul pentru a vă proteja ochii de eventualele resturi aruncate.
- Evitați să purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii, care se pot prinde de piesele în mișcare.
- Purtați mănuși în timp ce utilizați despicătorul. Asigurați-vă că mănușile sunt mărimea corespunzătoare.
- Purtați pantofi de protecție când folosiți despicătorul de lemne. Nu folosiți despicătorul în timp ce sunteți desculți.
- Asigurați-va ca persoanele din jur păstrează o distanță sigură față de zona de lucru. Oprii motorul când se apropie o altă persoană sau un animal de companie.
- Persoanele care utilizează despicătorul nu trebuie să fie sub influența substanțelor precum alcool, narcotice, medicamente etc.
- Persoanele cu vârsta sub 16 ani nu trebuie să utilizeze acest utilaj.
- Acest utilaj nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și

cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea utilajului de către o persoană responsabilă de siguranța lor.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu utilajul.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că sunteți familiarizat cu toate atașamentele și comenzile de operare, precum și cu funcțiile acestora.
- Țineți cont de condițiile reale de lucru și de sarcina pe care o aveți. Utilizarea instrumentelor electrice în alte scopuri decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- Înainte de utilizare, verificați cablul de conectare pentru a detecta orice semne de deteriorare.
- Nu utilizați cabluri electrice ale căror întrerupătoare sunt defecte.
- Dacă utilizați un prelungitor, țineți conexiunea dintre cablul electric și prelungitor departe de apă, de căldură excesivă, ulei și obiecte ascuțite..
- Utilizarea necorespunzătoare a prelungitoarelor poate provoca funcționarea ineficientă a despicătorului de lemne, ceea ce poate duce la supraîncălzire. Asigurați-vă că prelungitorul nu este mai mare de 10m, iar secțiunea sa nu este mai mică de 2,5 mm² pentru a permite un flux suficient de curent la motor.
- Nu trageți niciodată de cablul electric pentru a muta despicătorul.
- Evitați utilizarea conexiunilor libere și izolate necorespunzător. Conexiunile trebuie realizate cu materiale adecvate pentru utilizare în aer liber.
- Nu deschideți niciodată panoul de comanda sau capacul motorului.
- Nu încercați niciodată reparații electrice singur.
- Nu utilizați niciodată despicătorul pe o suprafață alunecoasă, umedă, noroioasă sau înghețată.
- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine luminată. Zonele aglomerate amplifică pericolul de rănire.
- Nu utilizați despicătorul în zone umede și nu îl expuneți în ploaie.
- Verificați dacă circuitul electric este protejat în mod corespunzător și dacă acesta corespunde puterii, tensiunii și frecvenței motorului.
- Despicătorul trebuie să fie conectat la o priză prevăzută cu împământare.
- Nu deschideți niciodată cutia butonului de pe motor. Dacă acest lucru este necesar, contactați un electrician calificat.

- Niciodată, în nicio condiție, nu îndepărtați, îndoiiți, tăiați, montați, sudați sau modificați în alt mod piesele standard ale despicatorului. Modificările aduse utilajului dumneavoastră ar putea cauza vătămări corporale și daune materiale și vă vor anula garanția.
- Dacă utilajul începe să scoată un zgomot sau o vibrație neobișnuită, opriți motorul, deconectați cablul de alimentare. Așteptați 5 minute pentru ca despicătorul să se răcească, apoi verificați dacă nu este deteriorată. Vibrația este, în general, un avertisment de probleme. Verificați dacă există piese deteriorate și înlocuiți dacă este necesar.
- Asigurați-vă că degetele nu ating vârful metalice ale ștecherului atunci când conectați sau deconectați despicătorul.
- Ștecherul trebuie deconectat de la priza electrică în caz de întreținere, funcționare defectuoasă sau când este lăsat nesupraveheat.
- Despicătorul trebuie să fie întotdeauna operat de o singură persoană. Alte persoane ar trebui să păstreze o distanță sigură față de zona de lucru, în special atunci când despicătorul este în funcțiune. Nu apelați niciodată la alte persoane pentru a vă ajuta cu eliberarea lemnului blocat.
- Asigurați-vă că nu există cuie sau obiecte străine în buștenii care urmează să fie secționați. Capetele buștenilor trebuie tăiate paralel. Ramurile trebuie tăiate la același nivel cu trunchiul.
- Podeaua/suprafața de așezare nu trebuie să fie alunecoasă.
- Utilizați despicătorul doar în timpul zilei.
- Acordați întotdeauna atenție deplină mișcării împingătorului de bușteni.
- Nu încercați să încărcăți până când despicătorul nu s-a oprit.
- Țineți mâinile departe de toate părțile în mișcare.
- Țineți-vă mâinile departe de crăpături și fisuri care se deschid în bușteni; Se pot închide brusc și vă pot zdrobi sau amputa mâinile.
- NU îndepărtați NICIODATĂ buștenii blocați cu mâinile.

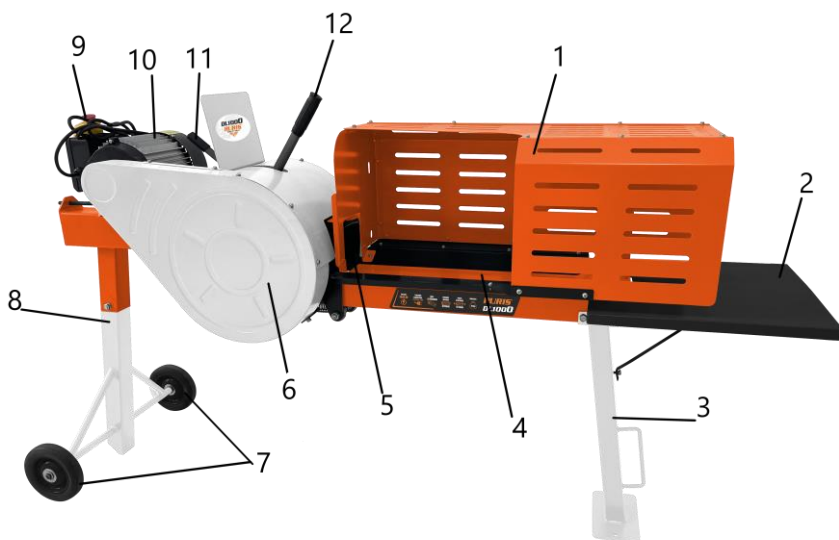


- Nu încercați niciodată să despicăți bușteni mai mari decât dimensiunile indicate în tabelul de specificații. Acest lucru ar putea fi periculos și poate deteriora utilajul.
- Nu părăsiți utilajul până când nu se oprește complet.
- Deconectați despicătorul de la rețea atunci când îl utilizați, înainte de a face ajustări, schimbarea pieselor, curățarea sau transportarea despicătorului; Consultați manualul tehnic înainte de a face mentenanța despicătorului.
- Folosiți doar piese originale RURIS.
- Păstrați despicătorul curat pentru o performanță optimă și mai sigură.
- Înainte de depozitare deconectați utilajul de la sursa de alimentare.
- Despicătorul este dotat cu două roți pentru a fi transportat cu ușurință. Asigurați-va ca suprafața pe care transportați utilajul nu este înclinată, pentru a evita răsturnarea și deteriorarea acestuia.
- Nu îndepărtați/anulați dispozitivele de siguranță ale despicătorului. Verificați regulat dacă acestea funcționează corespunzător.



3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI

Despicătoarele de lemne se utilizează pentru despicarea lemnului tăiat în bloc într-un timp scurt, fără efort fizic. Prin construcție, despicătoarele sunt gândite pentru a oferi atât siguranță, cât și randament maxim.



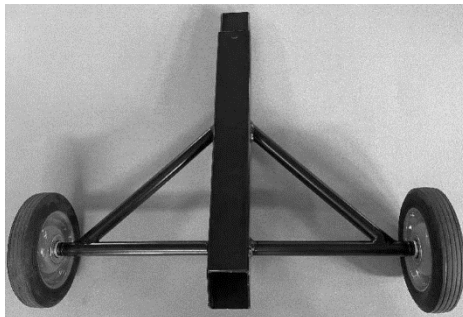
1. Capac protecție
2. Tavă de descărcare
3. Suport frontal
4. Masă de sprijin
5. Împingător
6. Protecție curea
7. Roți de transport
8. Suport spate
9. Comutator On/Off
10. Motor
11. Manetă blocare/deblocare împingător
12. Manetă acționare împingător

4. DATE TEHNICE

Putere motor	1.8 kW
Alimentare motor	230V
Frecventa	50 Hz
Grad protecție	IP54
Forța maxima despicare	10 tone
Diametru despicare	Ø50-Ø300 mm
Lungime maxima de despicare	520mm
Greutate neta	78 kg
Accesorii	Roti pentru transport, capac protecție

5. MONTAJUL ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Montați roțile cu și fixați-le cu siguranțele din dotare.



2. Montați suportul față și suportul spate, folosind șuruburile din dotare.



3. Strângeți maneta de acționare împingător.



4. Montați placa de protecție a manetei.



5. Instalați apărătoarea laterală



6. Instalați suportul protecției laterale.



7. Instalați tava de descărcare.



8. Montați tava de descărcare pe sașiu despicătorului.



9. Conectați tava de descărcare la suportul frontal (atenție la direcție)



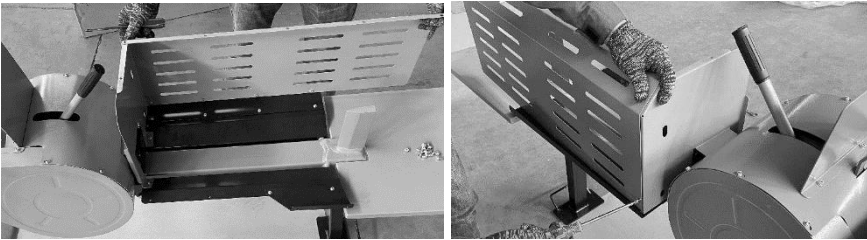
10. Strângeți tava de descărcare



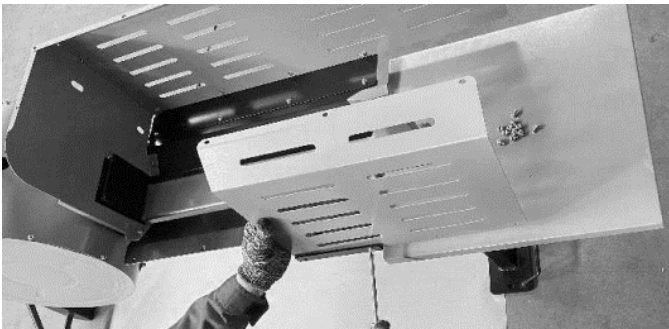
11. Instalați capacul de protecție 1



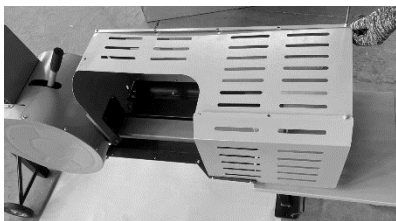
12. Montați capacul de protecție 2



13. Montați capacul de protecție 3



14. Instalați capacul de protecție 4 (fixați mai întâi cele 4 colțuri și apoi instalați-le în ordine)



Utilajul montat complet



CERINȚE ELECTRICE

Conectați cablurile principale la o sursă electrică standard de 230V + 10% (50Hz + 1Hz) care are dispozitive de protecție de subtensiune, supratensiune, supracurent, precum și un dispozitiv de curent rezidual de maxim 0,03A.

Conexiunea la rețea trebuie să aibă o siguranță maximă de 16A.

AVERTIZARE!

- Asigurați-vă că există o zonă de lucru adecvată, fără obstacole.
- Asigurați-vă că opriți complet utilajul și îl deconectați înainte de curățare sau reglare.
- Nu lăsați niciodată utilajul nesupravegheat când este pornit.

Pregătirea pentru punerea în funcțiune

Pornirea motorului

1. Poziționați despicătorul pe o suprafață stabilă, plană și uscată. Blocați roțile sau fixați suportul față în șuruburi pentru a preveni mișcarea despicătorului în timpul utilizării.
2. Familiarizați-vă cu comenzile și caracteristicile despicătorului.
3. Când utilizați despicătorul, trebuie să rămâneți în zona sigură de operare.
4. Asigurați-vă că despicătorul de bușteni este conectat la o priză cu împământare.



5. Deschideți capacul de protecție al comutatorului, apoi apăsați butonul verde(ON).

Oprirea Motorului

6. Apăsați butonul roșu (OFF) sau apăsați direct capacul de siguranță al comutatorului.

Resetarea întrerupătorului

Dacă motorul nu funcționează când comutatorul de alimentare este pornit și despicătorul este alimentat la o priza, apăsați întrerupătorul de circuit situat în partea laterala a comutatorului.

Acest despicător este echipat cu un sistem de control care necesită să fie operat de ambele mâini ale utilizatorului



NICIODATĂ nu utilizați o altă parte a corpului, cu excepția mâinii pentru a acționa manetele.

Despicătorul este proiectat pentru a evita împingerea accidentală a manetei de control. Pentru a acționa acesteia, împingeți maneta de deblocare cu mana stânga, apoi cu mana dreapta acționați maneta împingătorului.



Nu forțați niciodată despicătorul, menținând presiunea asupra acestuia pentru a despică lemnul excesiv de tare.

Operarea

Despicarea buștenilor.

Lungimea buștenilor nu trebuie să depășească 520mm.

Avertizări ! Când alimentați despicătorul, prindeți buștenii de circumferința lor, nu puneți mana pe capetele acestora. Nu introduceți nicio parte a corpului între împingător și pana de tăiere.

Capac de siguranță



Întrerupător
de circuit

Asigurați-va ca bușteanul este poziționat corect și ambele capete ale bușteanului sunt tăiate drept, pentru a evita alunecarea bușteanului din poziția de despicare, atunci când e sub presiune.

Despicătorul de lemne cu acționare mecanică este mai rapid decât un despicător de lemne hidraulic. De aceea, în momentul utilizării, acționarea manetei de cuplarea a împingătorului trebuie efectuată rapid pentru a evita deteriorarea cremalierii și a pinionului.

- Mânerul de angajare nu trebuie oprit niciodată în nicio locație între pozițiile complet înainte sau complet înapoi.
- Nu țineți maneta de acționare a împingătorului acționată dacă acesta nu mai înaintează. Eliberați RAPID maneta de acționare a împingătorului atunci bușteanul este despicat, când împingătorul se află la sfârșitul cursei sau când împingătorul nu se mai înaintează din cauza unui buștean dur.

Despicarea buștenilor duri

Dacă împingătorul se oprește înainte de sfârșitul cursei în timp ce despicați un buștean dur, eliberați maneta de acționare a împingătorului. Lăsați împingătorul să revină în poziția inițială, așteptați câteva secunde, apoi reluați procesul.

6. ÎNTREȚINEREA

Întreținerea regulată este modalitatea de a asigura cea mai bună performanță și o durată lungă de viață a utilajului dvs., Vă rugăm să consultați acest manual pentru procedurile de întreținere adecvate.

AVERTIZARE

Înainte de a efectua orice procedură de întreținere sau inspecție, opriți motorul, deconectați stecărul din priză și așteptați 5 minute pentru a lăsa toate piesele să se răcească.

Lista de verificare a întreținerii regulate

PROCEDURĂ	Înainte de fiecare utilizare	La fiecare 5 ore	La fiecare 25 de ore
Verificați starea generală a echipamentului	*		
Efectuați întreținerea șinei	*		
Verificați cureaua	*		
Verificați starea cablului electric de alimentare	*		
Ungere cremaliera, șină, role împingător		*	
Curățați exteriorul motorului și aripioarele de răcire			*

Lubrifiere

Toți rulmenții despicatorului dvs. sunt unități sigilate și ar trebui să aibă suficient lubrifiant pentru întreaga durată de viață a utilajului, în condiții normale de utilizare. Efectuați lubrifiere utilajului conform instrucțiunilor următoare.

Întreținere șine

Înainte și după fiecare utilizare a despicătorului, îndepărtați orice resturi de lemn prinse pe șină sau pe împingător și aplicați un strat de lubrifiant (ulei sau vaselină) pe zonele metalice rămase neprotejate și pe partea superioară a șinei, pentru a preveni corodarea acestora și pentru a asigura o revenire corespunzătoare a împingătorului în timpul folosirii despicătorului.

Depanare

Majoritatea problemelor sunt ușor de rezolvat. Consultați tabelul de depanare de mai jos pentru problemele comune și soluțiile acestora. Dacă întâmpinați în continuare probleme, contactați un service autorizat RURIS.

Ascuțire pană

După ce ați folosit pana de despicare pentru o perioadă de timp, ascuțiți-o folosind o pila cu dinți fini și neteziți orice bavuri sau zone sfărâmate de-a lungul muchiei de tăiere.

Simptome	Cauze posibile
Motorul nu funcționează	<ol style="list-style-type: none"> 1) Despicătorul este deconectat; conectați despicătorul. 2) Cablul despicătorului poate fi deteriorat; 3) Resetarea motorului a declanșat; apăsați butonul de resetare. 4) Verificați tensiunea de alimentare.
Resetarea motorului declanșează continuu	<ol style="list-style-type: none"> 1) Asigurați-vă că tensiunea la priză sau conexiunea cablului prelungitor la despicător este de 220-230 V. 2) Dacă utilizați un prelungitor, asigurați-vă că secțiunea cablului este suficient de mare. 3) Cureaua este prea strânsă. Verificați și reglați tensiunea curelei.
Bușteanul nu este despicat	<ol style="list-style-type: none"> 1) Poziționarea incorectă a bușteanului; repositionați buștenii longitudinal pe masa de sprijin, întoarceți-l dacă este necesar . 2) Buștenii depășesc dimensiunile permise sau lemnul este prea dur pentru capacitatea utilajului. Lungimea maximă a buștenilor este de 520 mm cu un diametru maxim de 300 mm pentru despicator
Împingătorul se întoarce lent sau nu se întoarce corect	<ol style="list-style-type: none"> 1) Verificați dacă există așchii de lemn sau resturi între împingător și șină. Curățați grinda de reziduuri. 2) Arcul de retur este decuplat sau deteriorat. Reconectați sau înlocuiți după cum este necesar.

<p>Maneta operatorului iese din treapta sau nu rămâne în treapta</p>	<p>1) Maneta nu este complet în împinsa când împingătorul se află sub sarcină maximă. Împingeți maneta mai repede și cu mai multă forță. La capătul de cursa al acesteia se simte o oprire brusca. 2) Reglarea verticală nu este reglată corect.</p>
<p>Cu motorul în funcțiune și maneta împinsa, berbecul nu se mișcă sau răspunde lent.</p>	<p>1) Asigurați-vă că tensiunea de la priză sau de la conexiunea cablului prelungitor este 220-230V. 2) Dacă utilizați un prelungitor, asigurați-vă că secțiunea cablului este suficient de mare.</p>
<p>Împingătorul se întoarce prea repede.</p>	<p>1) Arcurile nu funcționează corect. Reparați sau înlocuiți după cum este necesar.</p>
<p>Utilajul nu are putere de despicare.</p>	<p>1) Cureaua poate fi prea slăbită. Reglați sau înlocuiți cureaua după cum este necesar. 2) Curățați murdăria acumulată pe zona de rulare ea împingătorului.</p>
<p>Pinionul nu cuplează pe cremaliera la acționarea manetei împingătorului.</p>	<p>1) Curăța așchiile de lemn și resturile aflate pe părțile componente.</p>

7. TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA

Transportul

Înainte de a transporta despicătorul:

Opriți motorul și deconectați cablul de alimentare de la rețea..

Lăsați motorul să se răcească (aproximativ 30 de minute).

Depozitați utilajul într-o zonă uscată și curată. Nu o depozitați lângă material coroziv sau surse de încălzire (centrale, sobe).

Curățarea

Manipulați utilajul cu grijă și curățați-l în mod regulat pentru a-i prelungi durata de viață.

Curățați unitatea cu o cârpă umedă și o perie moale.

Pentru a proteja piesele metalice de rugină, ștergeți-le pe toate cu o cârpă unsă cu ulei sau aplicați un spray cu ulei.

8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Despicator de lemne este un produs specializat destinat exclusiv pentru despicarea buștenilor. Lemnul poate fi despicat doar în poziție orizontală

Produsul: Despicator de lemne

Numar de serie produs: de la xx DL1000 0001 la xx DL1000 9999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie).

Model: Ruris

Tipul: DL 1000

Putere motor: 1.8 kW

Lungime maxima de despicare: 520mm

Forta maxima despicare: 10 tone

Diametru despicare: Ø50- Ø 300 mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019- Distanța de securitate pentru protejarea membrilor superioare și inferioare

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017- Mașini agricole și forestiere. Securitatea despicătoarelor de bușteni. Partea 1: Despicătoare cu pană

SR EN 60204-1:2019/ EN 60204-1:2018- Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale

SR EN ISO 13850:2016/ EN ISO 13850:2015- Securitatea mașinilor. Oprire de urgență. Principii de proiectare

[SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN 61000-6-1:2019](#)– Compatibilitate electromagnetica standarde generale Imunitate pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate

SR EN 55014-1:2017- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

SR EN 55014-2:2015- Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

SR EN 55032:2015/ EN 55032:2015- Compatibilitate electromagnetica pentru echipamente multimedia. Cerinta de emisie

SR EN IEC 61000-6-3:2021/ EN 61000-6-3:2021- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 6-3: Standarde generice - Standard de emisie pentru mediile rezidentiale

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN 61000-6-1:2019- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 6-1: Standarde generice. Standard de imunitate pentru mediile rezidentiale, comerciale si usor industrializate

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2009- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-2: Tehnici de incercare si masurare. Incercare de imunitate la descarcari electrostatice

SR EN 61000-4-8:2010/ EN 61000-4-8:2010- **Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-8: Tehnici de incercare** si masurare. Incercare de imunitate la camp magnetic de frecventa retelei

- Directiva 2006/42/EC - privind masinile – introducerea pe piata a masinilor
- Directiva 2014/30/UE - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.
Marca si numele fabricantului: HI CO. LTD

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 05.12.2022**

Anul aplicarii marcajului CE: **2022**

Nr. inreg: **1387 /05.12.2022**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



Wood splitter RURIS DL1000



CONTENT

1. Introduction	3
2. Safety instructions	4
2.1 Labels on the machine	4
3. General presentation of the machine	10
4. Technical data	11
5. Assembling and commissioning	12
6. Maintenance	22
7. Transport and storage	26
8. Declarations of conformity	27

1. INTRODUCTION

Dear Customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is counselling before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!








Customer information and support:





Telephone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1 LABELS ON THE MACHINE

	Danger!
	Caution, hot surfaces.
	Be careful, keep your distance.
	Attention, electricity.
	Immediately disconnect the plug from the mains if the cable is damaged.
	Attention, keep your hands out of the openings while the machine is operating.
	Wear protective equipment for the head, eyes and ears.

	<p>Read the user manual.</p>
	<p>Wear hand protection equipment.</p>
	<p>Wear protective footwear.</p>
	<p>Grounding.</p>



Check the splitter before starting it. Make a habit of checking all connections and parts before use, they must be within the proper parameters. Replace damaged parts and adjust connections before use!



NEVER remove the protective parts and NEVER touch the moving parts!



NEVER use the product without a protection!

Danger of crushing!



Do not dispose electrical equipment, industrial electronics and components in household waste! Information on WEEE. Considering the provisions of GEO 195/2005 - regarding environmental protection and GEO 5/2015. Consumers will consider the following indications for

handing over electrical waste, specified below:

- Consumers have the obligation not to dispose electrical waste and electronic equipment (WEEE) as unsorted municipal waste and to collect this WEEE separately.
- The collection of these named wastes (WEEE) will be carried out through the Public Collection Service within each county and through collection centers organized by economic operators authorized for the collection of WEEE. Information provided by the Environmental Fund Administration www.afm.ro or the journal of the European Union.
- Consumers can hand over WEEE free of charge at the previously specified collection points .

Original instructions.

Read this user manual before using the machine. Failure to follow the instructions may result in serious injury and/or damage to the wood splitter!

Keep the instructions for use for future reference.

User's Guide

- The operator is responsible for accidents or dangers that occur to other people, their property and to himself.
- Always wear safety glasses and ear protection while using the splitter to protect your eyes from any debris that may be thrown.
- Avoid wearing loose clothing or jewelry, which can catch on moving parts.
- Wear gloves while using the splitter. Make sure the gloves are the correct size.
- Wear safety shoes when using the wood splitter. Do not use the splitter while barefoot.
- Make sure that the people around keep a safe distance from the work area. Turn off the engine when another person or pet is approaching.
- People using the splitter must not be under the influence of substances such as alcohol, narcotics, drugs, etc.
- People under the age of 16 must not use this machine.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the machine by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the splitter.

- Before starting work, make sure you are familiar with all accessories and operating controls and their functions.
- Take into account the actual working conditions and the task at hand. Using power tools for purposes other than those intended can lead to dangerous situations.
- Before use, check the connecting wire for any signs of damage.
- Do not use electrical wires with defective switches.
- If you use an extension wire, keep the connection between the power wire and the extension wire away from water, excessive heat, oil and sharp objects.
- Improper use of extension wires can cause the wood splitter to operate inefficiently, which can lead to overheating. Make sure the extension wire is no longer than 10m and its cross section is no smaller than 2.5mm to allow sufficient current flow to the engine.
- Never pull on the power wire to move the splitter.
- Avoid using loose and improperly insulated connections. Connections must be made with materials suitable for outdoor use.
- Never open the control panel or engine cover.
- Never attempt electrical repairs yourself.
- Never use the splitter on a slippery, wet, muddy or icy surface.
- Keep your work area clean and well lit. Congested areas increase the risk of injury .
- Do not use the splitter in wet areas or expose it to rain.
- Check that the electrical circuit is properly protected and that it corresponds to the power, voltage and frequency of the engine.
- The splitter must be connected to a grounded outlet.
- Never open the button box on the engine. If this is necessary, contact a qualified electrician.
- Never, under any circumstances, remove, bend, cut, fit, weld or otherwise modify the standard parts of the splitter. Modifications to your machine could cause personal injury and property damage and will void your warranty.
- If the machine starts to make an unusual noise or vibration, stop the engine, disconnect the power wire. Wait 5 minutes for the splitter to cool, then check

for damage. Vibration is generally a warning of trouble. Check for damaged parts and replace if necessary.

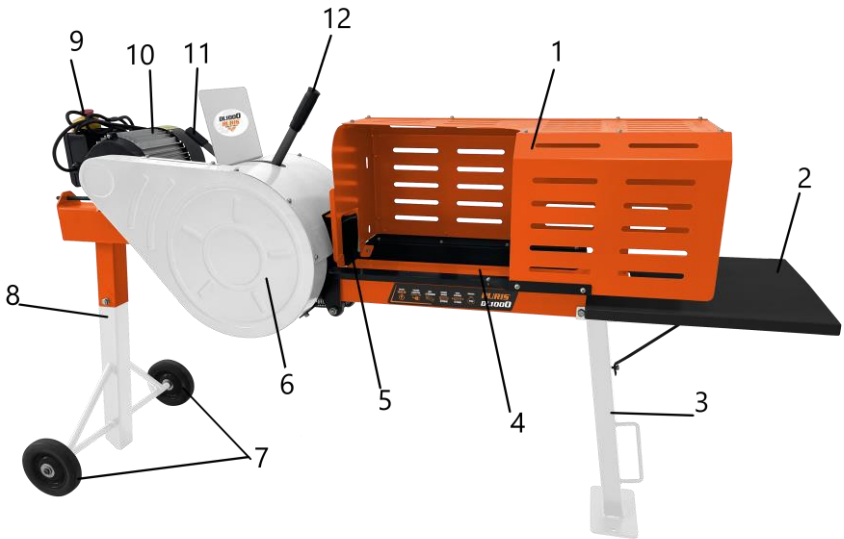
- Make sure your fingers do not touch the metal tips of the plug when connecting or disconnecting the splitter.
- The plug must be disconnected from the electrical outlet in case of maintenance, malfunction or when left unattended.
- The splitter must always be operated by one person. Other people should keep a safe distance from the work area, especially when the splitter is in operation. Never ask other people to help you release stuck wood.
- Make sure there are no nails or foreign objects in the logs to be cut. The ends of the logs must be cut parallel. Branches should be cut at the same level as the trunk.
- The floor/seating surface must not be slippery.
- Use the splitter only during the day.
- Always pay full attention to the movement of the log pusher.
- Do not attempt to load until the splitter has stopped.
- Keep hands away from all moving parts.
- Keep your hands away from the cracks and fissures that open in the logs; They can snap shut and crush or amputate your hands.
- NEVER remove jammed logs by hand.
- Never attempt to split logs larger than the dimensions indicated in the specification table. This could be dangerous and damage the splitter.
- Do not leave the splitter until it comes to a complete stop.
- Unplug the splitter from the mains when in use, before making adjustments, changing parts, cleaning or transporting the splitter; Consult the technical user manual before servicing the splitter.
- Use only original RURIS parts.
- Keep the splitter clean for optimal and safer performance.
- Before storage, disconnect the splitter from the power source.



- The splitter is equipped with two wheels for easy transport. Make sure that the surface on which you transport the machine is not inclined, to avoid tilting over and damaging it.
- Do not remove/override the safety devices of the splitter. Check regularly that they are working properly.

3. GENERAL PRESENTATION OF THE MACHINE

Wood splitters are used to split block-cut wood in a short time, without physical effort. By construction, splitters are designed to provide both safety and maximum performance.



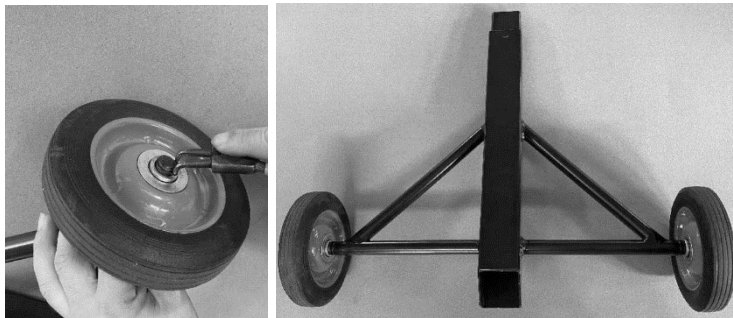
1. Protective cover
2. Discharge tray
3. Front support foot
4. Support table
5. Pusher
6. Belt protection
7. Transport wheels
8. Back support foot
9. On/Off switch
10. Engine
11. Lever lock/unlock pusher
12. Pusher drive lever

4. TECHNICAL DATA

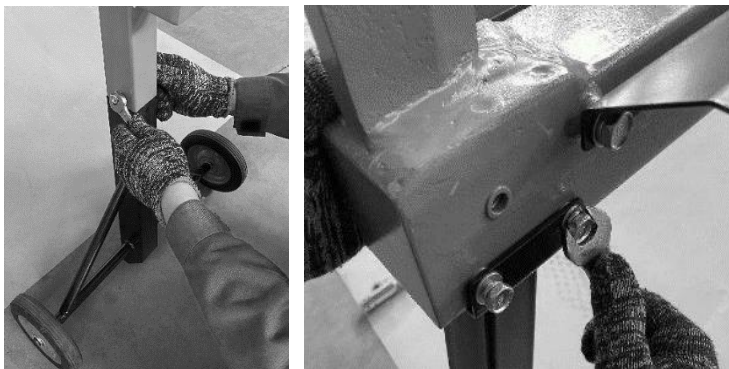
Engine power	1.8 kW
Engine power supply	230
Frequency	50 Hz
Degree of protection	IP54
Maximum splitting force	10 tons
Split diameter	Ø50-ø300 mm
Maximum splitting length	520mm
Net weight	78 kg
Accessories	Transport wheels, protective cover

5. ASSEMBLING AND COMMISSIONING

1. Mount the wheels and secure them with the safety devices provided.



2. Install the front support foot and the back support foot, using the screws



provided.

3. Tighten your pusher drive lever.



4. Install the lever protection plate.



5. Install the side protection



6. Install the side protection bracket.



7. Install the discharge tray.



8. Fit the discharge tray to the splitter chassis.



9. Connect the discharge tray to the front support foot (pay attention to the direction)



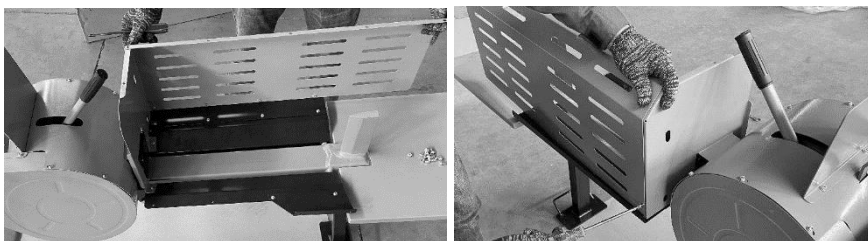
10. Tighten the discharge tray



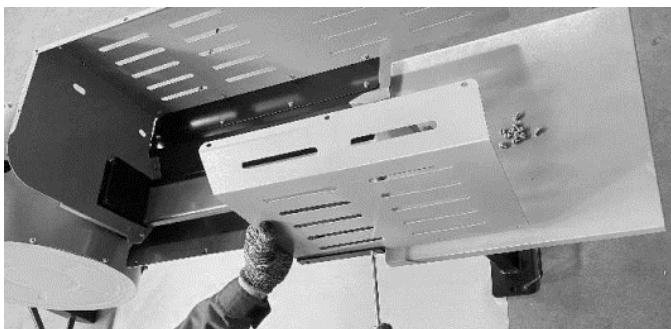
11. Install the protective cover 1



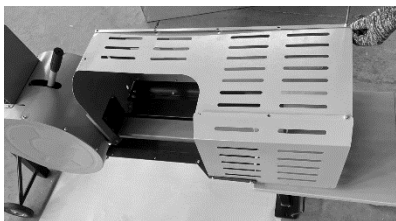
12. Install the protective cover 2



13. Install the protective cover 3



14. Install the protective cover 4 (fix the 4 corners first and then install them in order)



The splitter is fully assembled



ELECTRICAL REQUIREMENTS

Connect the main wires to a standard 230V + 10% (50Hz + 1Hz) power supply that has undervoltage, overvoltage, overcurrent protection devices, as well as a maximum 0.03A residual current device.

The mains connection must have a maximum fuse of 16A.

WARNING!

- Make sure there is an adequate work area free of obstructions.
- Be sure to completely stop the machine and unplug it before cleaning or adjusting.
- Never leave the machine unattended when it is running.

Preparation for commissioning

Starting the engine

- 1 . Place the splitter on a stable, flat and dry surface . Lock the wheels or bolt the front stand to prevent the splitter from moving during use.
2. Familiarize yourself with the controls and features of the splitter.
3. When using the splitter, you must stay in the safe operating area.
4. Make sure the log splitter is plugged into a grounded outlet.



5. Open the protective cover of the switch, then press the green (ON) button.

Protective cover

Stopping the Engine

6. Press the red button (OFF) or directly press the safety cover of the switch.

Power circuit breaker

Resetting the breaker

If the engine does not run when the power switch is turned on and the splitter is powered from an outlet, press the power circuit breaker located on the side of the switch.



This splitter is equipped with a control system that requires both hands of the user to operate



Never use another part of the body , except of the hand to drive the levers .

The splitter is designed to avoid accidental pushing of the control lever. To operate it, push the release lever with the left hand, then with the right hand push the pusher lever.

Never force the splitter, keeping pressure on it to split excessively hard wood.



OPERATION

Splitting logs.

The length of the logs must not exceed 520mm.

Warnings! When feeding the splitter, grip the logs by their circumference, do not put your hand on the ends. Do not insert any part of your body between the pusher and the cutting blade.

Make sure the log is positioned correctly and both ends of the log are cut straight to avoid the log slipping out of the splitting position when under pressure.

The mechanically operated wood splitter is faster than a hydraulic wood splitter. That is why, at the time of use, the drive of the pusher coupling lever must be done quickly to avoid damage to the rack and pinion.

- The drive handle should never be stopped at any location between the full forward and full reverse positions.
- Do not keep the pusher drive lever engaged if it stops advancing. QUICKLY release the pusher drive lever when the log is split, when the pusher is at the end of its travel, or when the pusher stops moving due to a hard log.

Splitting hard logs

If the pusher stops before the end of the stroke while splitting a hard log, release the pusher drive lever. Allow the pusher to return to its original position, wait a few seconds, then repeat the process.

6. MAINTENANCE

Regular maintenance is the way to ensure the best performance and long life of your splitter, please refer to this user manual for proper maintenance procedures.

WARNING

Before performing any maintenance or inspection procedures, stop the engine, disconnect the plug from the outlet and wait 5 minutes to allow all parts to cool.

Regular maintenance checklist

PROCEDURE	Before each use	Every 5 hours	Every 25 hours
Check the general condition of the equipment	*		
Perform guide rail maintenance	*		
Check the belt	*		
Check the condition of the power wire	*		
Lubricate rack, rail, pusher, rollers		*	
Clean the outside of the engine and the cooling fins			*

Lubrication

All bearings in your splitter are sealed units and should have enough lubricant for the life of the splitter under normal use. Lubricate the splitter according to the following instructions.

Guide rail maintenance

Before and after each use of the splitter, remove any wood debris caught on the guide rail or pusher and apply a coat of lubricant (oil or Vaseline) to exposed metal areas and the top of the guide rail to prevent corrosion and to ensure a proper return of the pusher during the use of the splitter.

Troubleshooting

Most problems are easy to fix. See the troubleshooting table below for common problems and their solutions. If you still have problems, contact an authorized RURIS service.

Wedge sharpening

After using the splitting wedge for a period of time, sharpen it using a fine-toothed file and smooth out any burrs or chipped areas along the cutting edge.

Symptoms	Possible causes
The engine does not work	<ol style="list-style-type: none"> 1) The splitter is disconnected; connect the splitter. 2) The splitter wire may be damaged. 3) Engine reset triggered; press the reset button. 4) Check the supply voltage.
Engine reset triggers continuously	<ol style="list-style-type: none"> 1) Make sure the voltage at the outlet or extension cord connection to the splitter is 220-230V. 2) If you use an extension wire, make sure the cable section is large enough. 3) The belt is too tight. Check and adjust the belt tension.
The log is not split	<ol style="list-style-type: none"> 1) Incorrect positioning of the log; reposition the logs lengthwise on the support table, turn it if necessary. 2) The logs exceed the permitted dimensions or the wood is too hard for the capacity of the machine. Maximum log length is 520mm with a maximum diameter of 300mm for the splitter
Pusher turns slowly or does not turn correctly	<ol style="list-style-type: none"> 1) Check for wood chips or debris between pusher and guide rail. Clean the beam of debris. 2) The springs are disconnected or damaged. Reconnect or replace as necessary.
Operator lever goes out of gear or does not stay in gear	<ol style="list-style-type: none"> 1) The lever is not fully pushed when the pusher is under full load. Push the lever faster and with more force. At the end of its run, a sudden stop is felt. 2) Vertical adjustment is not adjusted correctly.

<p>With the engine running and the lever pushed, the ram does not move or is slow to respond.</p>	<p>1) Make sure the voltage at the outlet or extension wire connection is 220-230V. 2) If you use an extension wire, make sure the cable section is large enough.</p>
<p>The pusher turns too quickly.</p>	<p>1) The springs are not working properly. Repair or replace as necessary.</p>
<p>The splitter has no splitting power.</p>	<p>1) The belt may be too loose. Adjust or replace belt as needed. 2) Clean the accumulated dirt on the running area of the pusher.</p>
<p>The pinion does not engage the rack when the pusher lever is operated.</p>	<p>1) Clean the wood chips and debris from the component parts.</p>

7. TRANSPORT AND STORAGE

Transport

Before transporting the splitter:

Stop the engine and disconnect the power wire from the mains.

Allow the engine to cool (about 30 minutes).

Store the splitter in a dry and clean area. Do not store it near corrosive material or heating sources (central, stoves).

Cleaning

Handle the machine with care and clean it regularly to extend its life.

Clean the unit with a damp cloth and a soft brush.

To protect the metal parts from rust, wipe them all with an oiled cloth or apply an oil spray.

8. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Phone: 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Florea Nicolae – Production Design Director

Product description: **Wood splitter** is a specialized product intended exclusively for splitting logs. Wood can only be split horizontally

Product: **Wood splitter**

Product serial number: from xx DL1000 0001 to xx DL1000 9999 (where xx represents the last two digits of the year of manufacture).

Model: Ruris

Type: DL 1000

Engine power : 1.8 kW

Maximum splitting length: 520mm

Maximum splitting force: 10 tons

Splitting diameter : Ø50- Ø 300 mm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, Directive 2006/42/EC - safety and security requirements, Standard EN ISO 12100:2010 - Cars. Security, Directive 2014/35/EU, HG 409/2016 - on low-voltage equipment, Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019) we certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements, does not endanger life, health, work safety and does not have a negative impact on the environment.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Machine safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2019 - Safety distance for protecting the upper and lower limbs

SR EN 609-1:2017/ EN 609-1:2017 - Agricultural and forestry machines. The safety of log splitters. Part 1: Wedge Splitters

SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018- Machine safety. The electrical equipment of the machines. Part 1: General requirements

SR EN ISO 13850:2016/ EN ISO 13850:2015 - Machine safety. Emergency stop. Design principles

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1 :2019 – Electromagnetic compatibility general standards Immunity for residential, commercial and lightly industrialized environments

SR EN 55014-1:2017 - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 1: Issue

SR EN 55014-2:2015 - Electromagnetic compatibility. Requirements for household appliances, power tools and similar appliances. Part 2: Immunity. Product family standard e

SR EN 55032:2015/ EN 55032:2015- Electromagnetic compatibility for multimedia equipment. Emission requirements

SR EN IEC 61000-6-3:2021 / EN 61000-6-3:2021- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-3: Generic standards - Emission standard for residential environments

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN 61000-6-1:2019- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 6-1: Generic standards. Immunity standard for residential, commercial and light industrial environments

SR EN 61000-4-2: 2009/ EN 61000-4-2: 2009- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-2: Test and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test

SR EN 61000-4-8:2010/ EN 61000-4-8:2010- Electromagnetic compatibility (EMC). Part 4-8: Test and measurement techniques. Test of immunity to the magnetic field of the network frequency

- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Direction 2014/30/EU** - on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **Directive 2014/35/EU, HG 409/2016** - regarding low-voltage equipment

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Manufacturer's brand and name : HI CO. LTD

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 05.12.2022**

Year of application of the CE marking: **2022**

No. reg : **1387 /05.12.2022**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General of
SC RURIS IMPEX SRL